



三条南ロータリークラブ週報

Sanjo Minami Rotary Club



2013.1.21

No.2063

No.21



出席率	会員48名中39名
先々週の出席率	95.74%
ゲスト	2004~05年度 2011~12年度地区幹事 小山楯夫様
ビジター	三条RCより 小林敬典君 三条東RCより 本多昭一君
先週のメイクアップ	1/10 加茂RCへ 田中悌司君 1/10 三条RACへ 馬場輝仁君



会長挨拶

三条南ロータリークラブ 会長
坂井 範夫

皆さん、こんにちは。ご挨拶申し上げます。

1月は「ロータリー理解推進月間」です。本日は、その月間に際しまして当2560地区の“地区幹事”を二回務められました新潟ロータリークラブの小山楯夫様よりご講演いただきます。小山様、お忙しい中、ありがとうございます。よろしく願いいたします。

また、三条東クラブより、社会奉仕事業のPRに本多社会奉仕委員長が、三条クラブより小林さんがメイクアップされております。ようこそおいで下さいました。どうぞ最後までごゆっくりとお過ごしく下さい。

昨日は大寒でした。これから新潟は本格的な寒さになると言われております。また、4~5日前、裏館小学校の5年生がインフルエンザで学年閉鎖されました。どうぞ皆様もお気をつけてお過ごしく下さいように・・・。

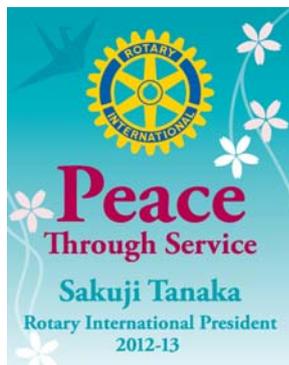
2012年に生まれた子供は103万人、人口が21万人減ったということです。長岡市がなくなったということになります。日本全体で減っているのあまり危機感を感じ得ませんが、長岡が突然なくなったと考えたならどうい感じでしょうか。第一次ベビーブーム時には270万人、第二次(1970年)では200万人生まれたのが、昨年は100万という現状です。結婚しない率は、1970年2~3%が、今は男性が20%、女性が10%、高齢化の波が思っている以上に深刻な問題として押し寄せてきています。今何をやらなければならないか、自ずと見えてくるようです。もっと政府も本当に真剣に考えて対策をしてもらいたい、口先でなく、優先度1~3くらいで考えてもらいたいと思います。

この前、孫と上野動物園に行ってきました。今はディズニーランドに行くことが多いのですが、昔のオーソドックスな東京見物をいたしました。私達の“年頃の遊び場”と言えば、第一に浅草、上野でした。最近はスカイ

四つのテスト

一言行はこれに照らしてから

- I 真実かどうか
- II みんなに公平か
- III 好意と友情を深めるか
- IV みんなのためになるか どうか



国際ロータリー会長 田中 作次 [埼玉、八潮]
 第2560地区ガバナー 鈴木 重彦 [長岡]
 第4分区ガバナー補佐 杉山 太三郎 [巻]
 会長 坂井 範夫
 幹事 丸山 征夫
 S A A 永桶 俊一

事務局 〒955-8666 三条市旭町2-5-10
三条信用金庫 本店内
 TEL 0256-35-3477 FAX 0256-32-7095
 E-mail info@sanjo-minami.jp
 URL http://www.sanjo-minami.jp

ツリーの完成で、浅草の人氣が復活しているようです。観音様などは大変な人、人でした。庶民的な雰囲気、何故か私には気が張らないで、安心して遊べる場所です。孫も西郷さん、明治神宮、神田明神、皇居等を見学して喜んでおりました。

ようこそ三条南ロータリークラブへ



□ 講演会 命の大切さ 第三弾～ゴスペルシンガーへの道～ ご案内

三条東ロータリークラブ 本多昭一社会奉仕委員長



母の自死、父のアルコール依存症、弟の死。絶望からの再起を、ゴスペルソングやトークを交えての講演

日時 平成 25 年 2 月 17 日 (日)
受付 14:30～ 開演 15:30～17:30
会場 三条中央公民館 大ホール
入場無料 整理券が必要です
・・・事務局にございます

*講師 ゴスペル歌手 市岡 裕子 氏
吉本新喜劇座長の奥目のハッチャンとして
人気を博した故・岡八朗の長女



三条東クラブは、創立以来「命の大切さ」をテーマに社会奉仕事業を進めております。今年度はその第三弾となる講演会を上記により開催いたします。多くの皆様よりご聴講いただければとお願いにあげました。また、広くお呼びかけいただきたくご協力のほどよろしくお願い申し上げます。

幹事報告



丸山 征夫 幹事

●鈴木ガバナー事務所より「第2回ロータリー財団セミナー」開催のご案内

<日時> 2013年2月16日(土) 12:15～16:30 <会場> ホテルニューオータニ長岡
<出席義務者> 現・次年度ロータリー財団委員長 または 会長、幹事
※ 渡邊光郎 現R財団委員長、平松修之 次年度幹事 出席予定

●地区青少年交換委員会より「2013年度夏期交換派遣学生募集」のご案内

《募集要項》

交換先 ドイツ
資格 ・派遣時、高校または大学在学中の者(含 予備校生、専門学校生)
・心身ともに健康、健全であり、学業成績が中位以上の者
・派遣学生の家庭は受入れ家庭となることが望ましい

申込み方法 申請書を在学証明書を添えて2013年4月30日までに提出

派遣及び受入れ期間 派遣学生は2013年8月初旬出発 ～約3週間
受入予定 7月中旬より 約10日間

派遣学生が負担する費用 渡航費用約200,000円 他

●三条市地域経営課より「地域づくり応援塾」開催のご案内

《第1回》<日時> 2013年2月9日(土) 9:30～12:00 <会場> ソレイユ三条 3F
<講師> NPO法人新潟NPO協会 代表理事 金子洋二氏
<内容> ①地域づくりって何 ②地域づくりは人づくり ③知っておきたい『協働』の話

《第2回》<日時> 2013年2月23日(土) 9:30～12:00 <会場> ソレイユ三条 3F
<講師> NPO法人新潟NPO協会 代表理事 金子洋二氏
<内容> ①事例紹介 ②グループワーク「マッチングゲーム」 ③意見交換

ニコニコボックス

NIKO-NIKO BOX

～ 1月21日 27,000円
今年度累計 529,000円
+600パーツ～

新潟RC 小山君 ニコニコボックスに協力いたします。

三条東RC 本多君 2/17、市岡裕子さんの「第三回命の大切さ講演会」よろしくお願いいたします。

坂井君 地区幹事 小山さん、東RC 本多さん、また、三条RC 小林さん、ようこそいらっしゃいました。よろしくお願いいたします。

丸山(征)君 お寒うございます。地区幹事 小山さん、東RC 本多さん、三条RC 小林さん、ようこそ当クラブへ！

坂本君 本年もよろしくお願いいたします。

高橋君 新潟空港から新たに就航した台湾行きに乗って台湾に行ってきました。常夏かと思えばそうでもなく、気温15℃ほどの肌寒さでした。

田中君 家内の誕生日へのお花を頂戴いたしました。ありがとうございます。

野中君 来週は「新年会」です。18:30開会です。よろしくご参加の程お願いいたします。

大溪君 今月は「ロータリー理解推進月間」です。本日は、新潟RCの小山榎夫様より卓話をいただきます。よろしくお願いいたします。

馬場(信)君 本日は新潟ロータリークラブの小山さんを卓話の講師としてお迎えしました。彼は、横山年度、石本年度と2回も地区のために地区幹事を務めた素晴らしい方です。

萑澤君 RI第2560地区2011～12年度地区幹事、ようこそおいで下さいました。宜しくご講話お願いいたします。ご期待申し上げます。

安達君 小山地区幹事、ご苦労様です。

野崎君 2011～12年度地区幹事 小山さん、ご指導よろしくお願いいたします。

野中君 来週は「新年会」です。18:30開会です。よろしくご参加の程お願いいたします。

草野君、佐々木君、滝口君、銅冶君、野水君、星野君 BOXに協力いたします。

佐藤(秀)君 ご協力ありがとうございました。

Speech ロータリー理解推進月間 卓話

「ロータリー理解推進月間に因んで」

第2560地区2004～05、2011～12年度地区幹事
小山 榎夫 様 (新潟RC)

ポール・ハリスは 1868 年 4 月 19 日ウイスコンシン州ラシーン Racine, Wisconsin で生まれ、1946 年に没しました。大学を卒業後ありとあらゆる職業を経験しながら、やっとシカゴに定住して弁護士事務所を開設したのは、1896 年 2 月 27 日のことでした。

ロータリーの黎明

1905 年 2 月 23 日木曜日の夜は、とても寒い夜で、ミシガン湖から吹き付ける、小雪まじりの身を切るような寒風が吹き荒れていました。ポールと、彼の顧客でもあった石炭商シルバスター・シールは、イリノイ街 18 にあったマダム・ガリの店で夕食を摂りながら、兼ねてから話していたロータリークラブ結成の構想を具体的に説明しました。



「私は実業家のクラブについて、ずっと考え続けてきた。それは、シカゴにある今までの社交団体とはまったく違った、新しい種類のものなんだ。」

「それは、どのように違って、どんな意味を持つクラブなんだね？」とシールは尋ねた。

「そうね。知己と友情を十分に強調したいね。しかし、それだけではなく、会員同士がお互いのビジネスを伸ばせたらいいと思うんだ。それは難しいはずはないと思うのだが・・・。」

「例えば、二人の会員が同じ職業を持つことができないと決めればいだろう。そうすれば、クラブの中には競争相手がなくなるから。もし会員の誰かが品物やサービスが欲しい時には、クラブ内の人と取引する義務を持たせたらどうだろう。相互扶助の一種だけれど、どう思う？シール。」

[Golden Strand ---Oren Arnold 著--- 田中毅訳]

シールはポールの構想に全面的に賛同しました。二人はシカゴ川にかかる橋を渡って、シカゴ市ディアボーン街 127 N.ユニティビル 711 号室にある鉱山技師ガスターバス・ロアの事務所に行きました。そして、既にその場で待機していたガスターバス・ロア、洋服生地商ハイラム・ショーレーと共に、ロータリークラブ設立のための最初の会合が開かれたのです。

この日の会合では、「一人一業種で親睦を深める会を作る」という設立の主旨が熱っぽく語り合われ、クラブには実業人だけではなく法律家、医師、宗教家と、あらゆる職業の人を集めることになりました。

なお、国際ライオンズの公式文書に、「当時 19 歳だったポール・ハリスの弟レギナルド・ハリスがその場に居合わせていたので、この最初の会合は五人であった。」と記載されていますが、その真偽の程はわかりません。

レグの兄ポールは、1905 年にシカゴでロータリーを創立した人であり、当時 19 歳の若者であったレグは、ロータリーが誕生した事務所に居合わせた五人のうちの一人でした。

[資料 Lions International]---田中毅訳]

3 回目の会合は、3 月 23 日にステート通 12 にあるシルバスター・シールの事務所の石炭置場で開催され、この会合の出席者は、ハリス、シール、ロア、ショーレー、ラグルス、ジェンセンに加えて、保険業チャールズ・ニュートン、洗濯業アーサー・アーヴィンが含まれていました。

シールの会社で会合を開いたことを記念して、ポールの指名によって初代会長にシルバスター・シールが就任したことは、実質的な主宰者であるポールの謙虚な人柄が忍ばれると共に、依頼されたことは、どんなことでも快く引き受けるというロータリーの伝統として、現在に引き継がれています。ショーレーは記録担当幹事に、ジェンセンは連絡担当幹事に、ラグルスは会計の仕事が割り当てられました。こうしてシカゴ・ロータリークラブが発足しました。

信用できる仲間と商売できる事で爆発的に会員が増えました。そのうちに、物質的相互扶助の互惠派・親睦派と社会奉仕派と意見が分かれます。

当時のシカゴ・クラブのパンフレットには、会員になることによって事業上のメリットが得られ、会員が商品や原材料を購入するときには、会員相互の取引が義務であり、さらに原価で提供することが原則であることが明記されています。統計担当の役職と記録担当役職を設けて例会毎に報告書を配付し、次回の例会の出欠予定報告と同時に前回の例会以降に会員間で行われた取引状況を記入することが義務づけられていました。

奉仕理念の導入

身勝手なことがいつまでも続く道理もなく、こうした行為に対する一般の人からの非難が日に日に高まり、ロータリアン自身からも批判が出始めてきました。1906 年 4 月に、ドナルド・カーター事件が起こりました。印刷業のフレデリック・トゥイドが、特許弁理士ドナルド・カーターに [物質的互惠] の特典を説明して、シカゴ・クラブへの入会を薦めたとき、彼は職業を持って社会で生活している以上、職業を通じて社会に貢献することが、自分が存在する証になるのであって、自分たちだけの利益にこだわって、社会的に何もしない団体に将来性も魅力もないと述べ、入会を断ったのです。

簡単に入会できないことが大きな魅力であり、入会を薦めれば誰しものが二つ返事で受諾することが当然だと思われていましたから、この入会拒否事件はシカゴ・クラブに少なからぬショックを与えましたが、この事件の処理に対するフレデリック・トゥイドとポール・ハリスの対応は極めて適切であり、その適切さが後のロータリーの発展につながっていきます。

「せっかく仲間にしてやろうと言っているのに、断るなんて失礼だ。今後二度と声をかけない。」俗人ならきっと、そう思ったに違いないし、二度と彼を誘うこともなかったでしょう。しかし、[物質的互惠] と [親睦] にのみ終始することに限界を感じ、次の段階へのステップ・アップを考えていたポール・ハリスは、この事件を絶好のチャンスと捉えて、直ちに、ロータリーの在り方を転換することに決断し、定款を改正することを条件にドナルド・カーターに入会再考を促し、彼も快く入会を了承しました。

<シカゴ・クラブ定款の一部>

※ 第 3 項が追加されました

1. 本クラブ会員の事業上の利益の増大
2. 通常社交クラブに付随する親睦およびその他の特に必要と思われる事項の推進
3. シカゴ市の最大の利益を推進し、シカゴ市民としての誇りと忠誠心を市民の間に広める

1907 年、ポールは会長に就任

地域社会に対する奉仕の一環として、シカゴ市や民間団体に呼びかけて公衆便所設置運動を行い、見事にこれを完成させたものの、この事業がその後、大きな論争を引き起こす原因となります。親睦一辺倒だったロータリーが初めて行った奉仕活動であり、これ以後数年の間、親睦と奉仕を巡ってシカゴ・クラブは大揺れに揺れることとなります。

例会毎に議論となり険悪な状態になり、その時にハリー・ラグルスがテーブルに立ち上がり、歌を唄って雰囲気や和らげたのです。それが日本では開歌となったのです。

当時シカゴ・クラブの会員数は 150 名前後でしたが、新しい会員の大部分は親睦と互惠を目的に入会したものであり、そこに初めて奉仕という概念が導入されたのですから、混乱が起こるのは無理もありません。ポール・ハリスの方針に積極的に賛同したのは、ドナルド・カーターや、1908 年に入会したシェルドンなどの少数派であり、クラブ内で圧倒的多数を占めていた [親睦・互惠派] との間でくりひろげられた論争の激しさは、想像を絶するものだったらしく、遂にシカゴ・クラブを拠点にしたロータリー活動を断念したポール・ハリスは、健康が思わしくないことを表向きの理由にして、二期目の任期途中で会長を辞任し、次いでシェルドンも、拡大に消極的だった新会長ハリー・ラグルスによって、拡大委員長を解任されるという異状事態にまで発展します。

ポール・ハリスの退会

シェルドンとチェスレー・ペリーはハリー・ラグルスの推薦で1908年1月入会しました。しかし、この二人はラグルスと袂を分けポール・ハリスの片腕となりシェルドンは奉仕理念の提唱者、チェスレー・ペリーは組織の建設者となりました。

ついに、その緊迫した状況は破局を迎え、1808年10月、ポール・ハリスは任期半ばで会長を辞任し、シェルドンも情報拡大委員長の任を解かれます。その状況を憂慮したチェスレー・ペリーは、当時16クラブまで拡大されていたロータリークラブの連合体として全米ロータリークラブ連合会を結成して、その組織にポール・ハリスとシェルドンを迎え入れ、自らも事務総長として、その腕を振るうこととなります。これが現在の国際ロータリーとなります。

ロータリーの綱領

英語で The Object of Rotary ですが、先達が[綱領]と訳しました。これがロータリーを難しくしているように思います。英和辞書を引くと目的、物、方針、考え方、などと書かれています。ここでは「目的」と訳すと「ロータリーの目的」となりスッキリ解り易くなります。第1から第4項までありますが、1~4項全て実践して「ロータリーの目的」を果たすので、原文では複数形になっておりません。4項で一つの目的なのです。

ロータリーの第一標語 Service above self

ミネアポリスのベンジャミン・フランク・コリンが第2回全米ロータリー連合大会(1911年オレゴン州ポートランド大会)でのエクスカースションで、「ミネアポリスでは如何に行われているか」と云う即興スピーチで「我々は service not self」と言ったのですが、「service above self」は何時、誰が言ったのか定かではありません。

奉仕の理想 Ideal of Service

service を「奉仕」、ideal を「理想」と訳しました。理解可能でしょうか。Service を辞書で調べますと勿論奉仕、職務、助力、貢献、有益、給仕、修理、教会でのミサ、卓球・テニス等のサーヴ、公共事業(ガス、電気、水道、電話、交通機関等)、広義に使われています。米山梅吉氏は、日本語に訳す適当な言葉が無いため、ガバナ一月信には全てカタカナで「サービス」と記しています。

ideal を辞書で調べますと、理想、典型、が見つかります。理念と訳せば「奉仕の理念に集いし友」となり解り易いのです。

奉仕の理念とは何か。ロータリーの奉仕理念とは何でしょうか。理念を哲学に置き換えて奉仕哲学と読み替えれば、決議 23-34 に「ロータリーは、基本的には、一つの人生哲学であり、それは利己的な欲求と義務およびこれに伴う他人のために奉仕したいという感情とのあいだに常に存在する矛盾を和らげようとするものである。この哲学は奉仕—Service above self—の哲学であり、He profits most who service best という実践理論の原理に基づくものである。」と定義されています。すなわちロータリーには He profits most who services best と Service above self という二つの奉仕理念があることとなります。Service above self は誰が言ったのか不明。

四つのテスト

これは、ご存知ハーバート・テラーが倒産の危機に瀕した会社を「四つのテスト」で救った話しは有名です。

- Is it Truth?
真実かどうか「80%の真実」 ⇒ 事実かどうか
- Is it Fair to all concerned?
みんなに公平か ⇒ 全ての営業に公正か
- Will it build GOODWILL and BETER FRIENDSHIPS?
好意と友情を深めるか
- Will it be BENEFICIAL to all concerned?
みんなの為になるかどうか ⇒ 関係者みんなの為になるかどうか

以上のように訳すべきだと思います。

講師プロフィール

小山 楯夫 (コヤマ タテオ)

(株)小甚 代表取締役

1984~85、85~86 年度 新潟RC幹事
1998~99 新潟RC会長

1991~92 地区GSEチームリーダー 92.2月第1100地区(イギリス)へ
1992~93、94~95、2000~01 地区ロータリー財団/研究グループ交換委員長
2004~05 横山芳郎ガバナー年度地区幹事
2005~06 識字率向上グループコーディネーター
2011~12 石本隆太郎ガバナー年度地区幹事



ポリオ撲滅にはローターのリーダーシップが必要

米国サンディエゴにて2013年ローター国際協議会が開催される中、世界保健機関（WHO）でポリオ関連の副責任者を務めるブルース・アイルワード氏が講演しました。インドのポリオ無発生を例にとっても、世界で最も困難な保健問題に取り組むローターの力が実証されていると述べ、ローターの貢献を称えると同時に、この仕事を完遂するには、引き続きローターのリーダーシップが不可欠であることを強調しました。

協議会に出席したガバナー・エレクトを前に、アイルワード氏は世界のポリオ最新情報を説明し、また最近パキスタンで発生した予防接種従事者の襲撃事件にも触れました。WHOはボランティアや保健従事者の安全を確保するため、イスラム教社会から広く協力を得られるよう努力しています。「ポリオ撲滅活動は、これまでもさまざまな困難に直面してきましたが、方策や態勢を変えて難所を乗り越えてきたように、パキスタンでも引き続き、活動を続けていきます」

WHO、ユニセフ、米国疾病対策センターとともにローターが協力する世界ポリオ撲滅推進計画（GPEI）において、アイルワード氏は、インドで2年間、ポリオが無発生であることを説明しました。「インドではポリオ撲滅は無理」という専門家たちの予想を覆し、インドは昨年2月、ポリオ常在国リストから除外されました。今年1月13日まで、ポリオ検査で陽性の結果が出ない限り、インドで野生型ポリオウイルスの感染が抑止されたことがWHOによって正式に宣言されます。

残るポリオ常在国は、アフガニスタン、ナイジェリア、パキスタンの3カ国です。現在ポリオが発生していない国でも、ウイルス流入の危険性があるため、全世界でポリオを撲滅するには、全地域で予防接種を続ける必要があります。

GPEIにおけるローターの主な役割の一つがアドボカシー活動（政府や民間への働きかけ）ですが、ポリオ撲滅の実現が近づいている今、この働きかけが大変重要なものとなっています。ローターは1985年以来、ポリオ撲滅のために10億米ドル以上を寄付してきました。これに加え、ドナー国から90億ドル以上を確保する上でもローターが貢献してきました。今年、GPEIは7億ドルの資金不足に直面しており、目標を達成するにはアドボカシー活動が必要不可欠です。

ポリオ撲滅は私たちの手の届くところにあり、ロータリアンの協力が欠かせない、とアイルワード氏は訴えます。「ローターはこの疾病を撲滅するという歴史的な機会を与えてくれました。ローターのリーダーシップがあつてこそ、撲滅を実現させることができます」



世界保健機関（WHO）でポリオ関連の副責任者を務めるブルース・アイルワード氏。1月16日、国際協議会にてポリオの最新情報を説明しました。

- 次週例会 2月 4日 「クラブ・フォーラム/ショートスピーチ」
- 次々週例会 2月 11日 （祝・建国記念の日） 休会
- 次々々週例会 2月 18日 「世界理解月間」 野水孝男国際奉仕委員長



表紙について

あの日の一枚

…「創立 20 周年記念式典」受付風景

金子左武郎特別代表受付

1988年6月5日於：県央地場産業振興センター

三條南ロータークラブ週報

2012. 1. 21

No.2063 No.21